

אַחַד מִי יוֹדֵעַ

בלשון ערבי

זמר עתיק יומין שהיו רגילים לשורר בעיה"ק ירושלים תובב"א

וואַחד מן הַדרין	חֲמִסָּא מן הַדרין
וואַחד אַנא הַדרין	חֲמִסָּא אַנא הַדרין
וואַחד אַלְלָה אַליכּל אַפְנָה	חֲמִסָּא מִסְךְ אַל תּוֹרָה
אוֹלָה הִי אוֹלָה הוּ	אַרְבַּע אַמְתָּנָא
וואַחד אַלְלָה אַליכּל אַפְנָה	תְּלָתָא אַבְתָּנָא
תַּנְן מן הַדרין	תַּנְן מוֹסָא וְאַהֲרִין
תַּנְן אַנא הַדרין	וואַחד אַלְלָה אַליכּל אַפְנָה
תַּנְן מוֹסָא וְאַהֲרִין	אוֹלָה הִי אוֹלָה הוּ
וואַחד אַלְלָה אַליכּל אַפְנָה	וואַחד אַלְלָה אַליכּל אַפְנָה
אוֹלָה הִי אוֹלָה הוּ	
וואַחד אַלְלָה אַליכּל אַפְנָה	
תְּלָתָא מן הַדרין	שִׁיתָא מן הַדרין
תְּלָתָא אַנא הַדרין	שִׁיתָא אַנא הַדרין
תְּלָתָא אַבְתָּנָא	שִׁיתָא מִסְךְ אַל מִשְׁנָה
תַּנְן מוֹסָא וְאַהֲרִין	חֲמִסָּא מִסְךְ אַל תּוֹרָה
וואַחד אַלְלָה אַליכּל אַפְנָה	אַרְבַּע אַמְתָּנָא
אוֹלָה הִי אוֹלָה הוּ	תְּלָתָא אַבְתָּנָא
וואַחד אַלְלָה אַליכּל אַפְנָה	תַּנְן מוֹסָא וְאַהֲרִין
	וואַחד אַלְלָה אַליכּל אַפְנָה
	אוֹלָה הִי אוֹלָה הוּ
	וואַחד אַלְלָה אַליכּל אַפְנָה
אַרְבַּע מן הַדרין	סְבַעָא מן הַדרין
אַרְבַּע אַנא הַדרין	סְבַעָא אַנא הַדרין
אַרְבַּע אַמְתָּנָא	סְבַעָא יָם אַל גּוֹמָעָא
תְּלָתָא אַבְתָּנָא	שִׁיתָא מִסְךְ אַל מִשְׁנָה
תַּנְן מוֹסָא וְאַהֲרִין	חֲמִסָּא מִסְךְ אַל תּוֹרָה
וואַחד אַלְלָה אַליכּל אַפְנָה	אַרְבַּע אַמְתָּנָא
אוֹלָה הִי אוֹלָה הוּ	תְּלָתָא אַבְתָּנָא
וואַחד אַלְלָה אַליכּל אַפְנָה	תַּנְן מוֹסָא וְאַהֲרִין
	וואַחד אַלְלָה אַליכּל אַפְנָה

אֹלֶלֶה הִי אֹלֶלֶה הוּ
וּוּאֶחֶד אֹלֶלֶה אֵלִיכֵל אֶפְנָה

תְּמַנִּיָּא מִן הֶדְרִין
תְּמַנִּיָּא אֲנֵא הֶדְרִין
תְּמַנִּיָּא יָם אֵל סְהוּר
סְבָעָא יָם אֵל גּוּמְעָא
שִׁיתָא מִסְךְ אֵל מִשְׁנָה
חֲמִסָּא מִסְךְ אֵל תּוֹרָה
אַרְבַּע אֲמַתְנָא
תְּלַתָּא אֲבַתְנָא
תְּנִן מוּסָא וְאַהֲרִין
וּוּאֶחֶד אֹלֶלֶה אֵלִיכֵל אֶפְנָה
אֹלֶלֶה הִי אֹלֶלֶה הוּ
וּוּאֶחֶד אֹלֶלֶה אֵלִיכֵל אֶפְנָה

תְּסַעָא מִן הֶדְרִין
תְּסַעָא אֲנֵא הֶדְרִין
תְּסַעָא שְׁהוּר בֵּל אַחְבֵּל
תְּמַנִּיָּא יָם אֵל סְהוּר
סְבָעָא יָם אֵל גּוּמְעָא
שִׁיתָא מִסְךְ אֵל מִשְׁנָה
חֲמִסָּא מִסְךְ אֵל תּוֹרָה
אַרְבַּע אֲמַתְנָא
תְּלַתָּא אֲבַתְנָא
תְּנִן מוּסָא וְאַהֲרִין
וּוּאֶחֶד אֹלֶלֶה אֵלִיכֵל אֶפְנָה
אֹלֶלֶה הִי אֹלֶלֶה הוּ
וּוּאֶחֶד אֹלֶלֶה אֵלִיכֵל אֶפְנָה

עֶסְרָא מִן הֶדְרִין
עֶסְרָא אֲנֵא הֶדְרִין
עֶסְרָא כָּלָם לְרוּבְנָא
תְּסַעָא שְׁהוּר בֵּל אַחְבֵּל
תְּמַנִּיָּא יָם אֵל סְהוּר

סְבָעָא יָם אֵל גּוּמְעָא
שִׁיתָא מִסְךְ אֵל מִשְׁנָה
חֲמִסָּא מִסְךְ אֵל תּוֹרָה
אַרְבַּע אֲמַתְנָא
תְּלַתָּא אֲבַתְנָא
תְּנִן מוּסָא וְאַהֲרִין
וּוּאֶחֶד אֹלֶלֶה אֵלִיכֵל אֶפְנָה
אֹלֶלֶה הִי אֹלֶלֶה הוּ
וּוּאֶחֶד אֹלֶלֶה אֵלִיכֵל אֶפְנָה

חֶדֶשׁ מִן הֶדְרִין
חֶדֶשׁ אֲנֵא הֶדְרִין
חֶדֶשׁ אֲנִזּוּם אֵל סְבָעָא
עֶסְרָא כָּלָם לְרוּבְנָא
תְּסַעָא שְׁהוּר בֵּל אַחְבֵּל
תְּמַנִּיָּא יָם אֵל סְהוּר
סְבָעָא יָם אֵל גּוּמְעָא
שִׁיתָא מִסְךְ אֵל מִשְׁנָה
חֲמִסָּא מִסְךְ אֵל תּוֹרָה
אַרְבַּע אֲמַתְנָא
תְּלַתָּא אֲבַתְנָא
תְּנִן מוּסָא וְאַהֲרִין
וּוּאֶחֶד אֹלֶלֶה אֵלִיכֵל אֶפְנָה
אֹלֶלֶה הִי אֹלֶלֶה הוּ
וּוּאֶחֶד אֹלֶלֶה אֵלִיכֵל אֶפְנָה

תְּנִשׁ מִן הֶדְרִין
תְּנִשׁ אֲנֵא הֶדְרִין
תְּנִשׁ ווִילֵד לִיעֶקֶב
חֶדֶשׁ אֲנִזּוּם אֵל סְבָעָא
עֶסְרָא כָּלָם לְרוּבְנָא
תְּסַעָא שְׁהוּר בֵּל אַחְבֵּל
תְּמַנִּיָּא יָם אֵל סְהוּר
סְבָעָא יָם אֵל גּוּמְעָא
שִׁיתָא מִסְךְ אֵל מִשְׁנָה

חֲמִסָּא מִסְךְ אַל תּוֹרָה
 אַרְבַּע אֲמִתָּנָא
 תִּלְתָּא אֲבִתָּנָא
 תִּנְנִן מוֹסָא וְאַהֲרִין
 וּוְאַחַד אֱלֹלָה אֱלִיכַל אֲפִנָּה
 אֱלֹלָה הִי אֱלֹלָה הוּ
 וּוְאַחַד אֱלֹלָה אֱלִיכַל אֲפִנָּה

תִּלְשׁ מִן הֲדָרִין
 תִּלְשׁ אֲנָא הֲדָרִין
 תִּלְשׁ מִיְדוֹת לְרוֹבְנָא
 תִּנְשׁ וּוְלֹד לְיַעֲקֹב

חֲדָשׁ אֲנִזּוּם אַל סְמָעָא
 עֲסָרָא כָּלָם לְרוֹבְנָא
 תִּסְעָא שְׁחוֹר בֵּל אֲחִיבֵּל
 תִּמְנִיָּא יָם אַל סְחוֹר
 סְבָעָא יָם אַל גּוֹמָעָא
 שִׁיתָא מִסְךְ אַל מוֹשְׁנָה
 חֲמִסָּא מִסְךְ אַל תּוֹרָה
 אַרְבַּע אֲמִתָּנָא
 תִּלְתָּא אֲבִתָּנָא
 תִּנְנִן מוֹסָא וְאַהֲרִין
 וּוְאַחַד אֱלֹלָה אֱלִיכַל אֲפִנָּה
 אֱלֹלָה הִי אֱלֹלָה הוּ
 וּוְאַחַד אֱלֹלָה אֱלִיכַל אֲפִנָּה